

Sundanese (Basa Sunda)

Upacara renik

Tanda salib

Dina nami bapak, sareng putrira,
sareng Roh Suci.

Amatona

Salam

Rahmat Gusti Jesus Kristus, sareng
cinta Gusti, sareng Komuni Suci Suci
Janten sareng anjeun sadayana.

Sareng sumanget anjeun.

Polah penitentent

Kuda (dulur sareng sadulur), hayu
urang ngaku dosa urang, Sareng
janten nyiapkeun diri pikeun
ngagungkeun misteri suci.

Kuring ngaku ka Gusti Nu Maha
Kawasa sareng anjeun, dulur sareng
sadulur kuring, yén kuring rada
dosa, dina pikiran kuring sareng dina
kecap kuring, dina naon anu kuring
parantos dilakukeun sareng naon
anu kuring parantos gagal,
ngalangkungan lepat kuring
ngalangkungan lepat kuring
ngalangkungan lepat anu paling
hébat kuring; ku sabab kuring naros
ka BLAYED mary-parawan, sadaya
malaikat sareng Saints, sareng
anjeun, dulur adi kuring, ngado'a
pikeun kuring ka Gusti Gusti urang.

Muga Gusti Nu Maha Kawasa
ngahampura kami dosa urang,
sareng bawa kami pikeun kahirupan
anu langgeng.

Sindhi (_____)

تعارفي رسمون

صليب جي نشاني

، پيء جي نالي جي نالي، پت جي
. پاڪ روح سڀني روح مان

آمين

پڄڻ

اسان جا رب مسيح جو مشاهدو
مسيح جو دعا جو دعا آهي، خدا
جو پيار، پاڪ روح جو ڪميونٽي
سڀني سان گڏ هجڻ

. توهان جي روح سان

ڏنڊ ايڪٽ

بدم قصو صبر (پائرن پينز) کي
اسان جو گناهيتو مڃ. تنهن ڪري
پاڪ اسرار اسرار کي ملهائڻ لاءِ
پنهنجو پاڻ کي تيار ڪيو

مان خدا تعاليٰ جو اعتراف ڪريان

تو توهان کان، منهنجي پائرن

پيننس، ته مون تمام گهڻو گناهه

ڪيو آهي، منهنجي سوچن

منهنجي لفظن، جيڪو مون ڪيو

آهي جيڪو مان ڪرڻ ناڪام

، ٿيو آهيان، منهنجي غلطي ذريعي

منهنجي غلطي ذريعي، منهنجي

تمام گهڻي خرابي جي ذريعي؛ تنهن

ڪري مان فرامل مريم جي ميري

برڪت وارو آهيان، سڀ فرشتا

بت، ڪريو، منهنجو پائرن

پائرن، مون کي دعا ڪرڻ لاءِ اسان

جي دعا ڪرڻ لاءِ.

، الله تعاليٰ اسان تي رحم ڪري

اسان کي پنهنجن گناهن کي معاف

ڪر، اسان کي هميشه زندگي

گڏارڻ لاءِ آڻيو.

Sundanese (Basa Sunda)

Amatona

Katyaji

Gusti, hampura.

Gusti, hampura.

Kristus, hampura.

Kristus, hampura.

Gusti, hampura.

Gusti, hampura.

Gloria

Puji ka Gusti nu maha luhur, sareng katengtreman di bumi pikeun jalma-jalma anu hadé. Kami muji anjeun, kami ngaberkahan anjeun, kami muja anjeun, kami muji anjeun, kami hatur nuhun pikeun kamulyaan hébat anjeun, Gusti Allah, Raja sawarga, Ya Allah, Bapa nu maha kawasa. Gusti Yesus Kristus, Putra Tunggal, Gusti Allah, Anak Domba Allah, Putra Rama, Anjeun mupus dosa-dosa dunya, hampura ka kami; Anjeun mupus dosa-dosa dunya, nampi doa urang; Anjeun linggih di sisi katuhu Bapa, hampura ka urang. Pikeun anjeun nyalira anu Maha Suci, ngan ukur anjeun Gusti, ngan ukur anjeun anu Maha Agung, Yesus Kristus, kalawan Roh Suci, dina kamulyaan Allah Rama. Amin.

Ngumpulkeun

Hayu urang ngadoa.

Amin.

Liturgy tina kecap

Maca heula

Firman Gusti.

Syukur ka Gusti.

Sindhi (_____)

آمين

ڪريڙي

رب، رحم ڪر.

رب، رحم ڪر.

مسيح، رحم ڪر.

مسيح، رحم ڪر.

رب، رحم ڪر.

رب، رحم ڪر.

گلوڙيا

سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ زمين تي امن
امان جي ماڻهن لاءِ. اسان تنهنجي
ساراهه ڪريون ٿا، اسان توکي
مبارڪ ڏيون ٿا، اسان توکي پيارا
آهيون، اسان توهان کي ساراهيو
اسان توهان کي توهان جي عظيم
شان لاءِ شڪرگذار آهيون، خداوند
خدا، آسماني بادشاهه، اي خدا
قادر مطلق پيءُ. خداوند يسوع
مسيح، اڪيلو پٽ، خداوند خدا، خدا
جو ليمب، پيءُ جو پٽ، تون دنيا جا
گناهه ڪڍي، اسان تي رحم ڪر؛ تون
دنيا جا گناهه ڪڍي، اسان جي دعا
حاصل ڪريو؛ توهان پيءُ جي
ساجي هٿ تي ويٺا آهيو، اسان تي
رحم ڪر. تو لاءِ ئي پاڪ ذات آهين
تون ئي رب آهين، تون ئي اعليٰ
آهين، حضرت عيسيٰ، روح القدس
سان، خدا پيءُ جي شان . آمين

جمع ڪريو

اچو ته دعا ڪريون.

آمين.

لفظ جو لفافي

پهريون وقت

رب جو ڪلام

خدا جو شڪر آهي.

Sundanese (Basa Sunda)

Psalmp

Bacaan kadua

Firman Gusti.

Syukur ka Gusti.

Injil

Gusti janten sareng anjeun.

Sareng sareng sumanget anjeun.

Bacaan tina Injil suci numutkeun N.

Maha Suci ka Gusti

Injil Gusti.

Puji ka anjeun, Gusti Yesus Kristus.

Homily

Samaun iman

Abdi percanten ka hiji Gusti, Bapa nu maha kawasa, nu nyieun langit jeung bumi, tina sagala hal anu katingali sareng anu teu katingali. Abdi percanten ka hiji Gusti Yesus Kristus, Putra Tunggal Allah, dilahirkeun ti Rama sateuacan sadayana umur. Gusti ti Allah, Cahaya tina Cahaya, Allah sajati ti Allah sajati, begotten, teu dijieun, consubstantial jeung Rama; ngaliwatan Anjeunna sagala hal dijieun. Pikeun urang lalaki jeung pikeun kasalametan urang manéhna turun ti sawarga, jeung ku Roh Suci ieu incarnate tina Virgin Mary, sarta jadi lalaki. Demi urang Anjeunna disalib dina kaayaan Pontius Pilatus, Anjeunna ngalaman maot sareng dikubur, sarta gugah deui dina poe katilu luyu jeung Kitab Suci.

Sindhi (_____)

جوابدار زبور

بيو پڙهڻ

رب جو ڪلام

خدا جو شڪر آهي

گوسپل

رب توهان سان گڏ هجي

پنهنجي روح سان

ابن جي مطابق پاڪ انجيل مان

هڪ پڙهڻ

تو کي پاڪائي، اي پالٽهار

رب جي انجيل

توهان جي ساراهه، خداوند عيسى

مسيح

هوملي

ايمان جو پيشو

مان هڪ خدا کي مڃان ٿو، پيءُ قادر مطلق، آسمان زمين جو ناهيندڙ، سڀني شين جي ظاهر پوشيده. مان هڪڙي خداوند عيسى مسيح تي ايمان آڻيان ٿو، خدا جو اڪيلو پٽ، سڀني عمرن کان اڳ، پيءُ مان پيدا ٿيو. خدا کان خدا روشنيءَ مان روشني، سڄو خدا، سڄو خدا کان، پيدا ٿيل، نه بنايو، پيءُ سان مطابقت رکندڙ؛ هن جي ذريعي سڀ شيون ٺاهيون ويون. اسان جي ماڻهن لاءِ اسان جي چوٽڪاري لاءِ هو آسمان مان هيٺ لٿو، پاڪ روح جي طرفان ورجن مريم جو اوتار هو، انسان ٿيو. اسان جي خاطر هن کي صليب تي چاڙهيو ويو پونٽيس پائليٽس جي هيٺان، هن کي موت اچي ويو دفن ڪيو ويو، ٽئين ڏينهن تي وري اٿيو صحيفن جي مطابق. هو آسمان چڙهي ويو پيءُ جي

Sundanese (Basa Sunda)

Anjeunna naék ka sawarga sarta linggih di leungeun katuhu Rama. Anjeunna bakal sumping deui dina kamulyaan pikeun nangtoskeun anu hirup sareng anu paéh jeung karajaanana moal aya tungtungna. Abdi percanten ka Roh Suci, Gusti, anu masihan kahirupan, anu asalna ti Rama sareng Putra, anu dipuja sareng dimulyakeun sareng Rama sareng Putra, anu parantos nyarios ngalungkungan nabi-nabi. Kuring percanten ka Garéja anu hiji, suci, katolik sareng apostolik. Kuring ngaku hiji Baptisan pikeun panghampura dosa sareng kuring ngarep-ngarep kana hudangna anu maot jeung kahirupan dunya nu bakal datang. Amin.

Doa Universal

Urang ngadoa ka Gusti.

Gusti, ngadangukeun doa kami.

Liturgy tina Eucharist

Panawaran

Maha Suci Allah salawasna.

Doakeun, dulur-dulur (dulur-dulur), yén kurban abdi sareng anjeun bisa ditarima ku Allah, Bapa nu maha kawasa.

Muga-muga Gusti nampi pangorbanan anjeun pikeun pujian jeung kamulyaan ngaranna, keur alus urang jeung alus sadaya Garéja suci-Na.

Amin.

Doa Eucharistic

Gusti janten sareng anjeun.

Sindhi (_____)

ساجي هت تي وينو آهي. هو وري جلال ايندو جيئن مثل جو فيصلو ڪرڻ لاءِ هن جي بادشاهي جي ڪا به پڇاڙي نه هوندي. مون ،ڪي روح القدس تي يقين آهي، رب زندگي ڏيڻ وارو، جيڪو پيءُ پٽ کان وٺي ٿو، جنهن کي پيءُ پٽ سان گڏ عزت شان آهي، جيڪو نبين جي معرفت ڳالهايو آهي. مان هڪ، مقدس، ڪيٿولڪ رسولي چرچ تي يقين رکان ٿو. مان گناهن جي معافي لاءِ هڪ بپتسما جو اقرار ڪريان ٿو مان مثالن جي جيئري ٿيڻ جو منتظر آهيان ايندڙ دنيا جي زندگي. آمين.

يونيورسل نماز

اسان رب کان دعا گهرون ٿا.

رب، اسان جي دعا ٻڌي

ايريچارست جي لفافي

پيشڪش

برڪت وارو خدا هميشه لاءِ

دعا ڪريو، ڀائرو (ڀائرو پيرون) اها منهنجي تنهنجي قرباني تي سگهي ٿو خدا کي قبول، قادر مطلق پيءُ.

رب پاڪ اوھان جي هٿن قرباني قبول فرمائي سندس نالي جي ساراهه شان لاءِ، اسان جي سٺي لاءِ هن جي سڀني پاڪ چرچ جي سٺي.

آمين.

يوڪريسٽڪ دعا

رب توهان سان گڏ هجي

Sundanese (Basa Sunda)

Sareng sareng sumanget anjeun.

Angkat haté.

Urang angkat aranjeunna ka Gusti.

Hayu urang muji sukur ka Gusti

Allah urang.

Éta leres sareng adil.

Suci, Suci, Maha Suci Gusti Nu Maha Kawasa. Langit jeung bumi pinuh ku kamulyaan Anjeun. Hosana di nu pangluhurna. Rahayu anu sumping dina nami Gusti. Hosana di nu pangluhurna.

Misteri iman.

Kami ngumumkeun maot anjeun, ya Gusti, sareng ngaku Kiamat anjeun dugi ka sumping deui. Atawa: Nalika urang tuang Roti ieu sareng nginum Piala ieu, Kami ngumumkeun maot anjeun, ya Gusti, dugi ka sumping deui. Atawa: Simpen kami, Jurusalamet dunya, pikeun ku Salib anjeun sareng Kiamat anjeun parantos ngabebaskeun kami.

Amin.

Ritus komuni

Dina parentah Jurusalamet urang sareng dibentuk ku ajaran ilahi, urang wani nyarios:

Rama kami, anu aya di sawarga, hallowed jadi ngaran anjeun; Karajaan anjeun sumping, kersa anjeun dilakonan di bumi saperti di sawarga. Pasihan abdi dinten ieu roti sapopoe, sareng ngahampura dosa-dosa kami, sakumaha urang ngahampura jalma anu trespass ngalawan kami; jeung ulah

Sindhi (_____)

. پنهنجي روح سان

.پنهنجي دلين کي بلند کريو.

اسان انهن کي رب ڏانهن وڌايو

اچو ته اسان جي رب جو شڪر ادا

ڪريون.

اهو صحيح صحيح آهي

پاک، پاک، پاک رب العالمين

آسمان زمين تنهنجي شان سان

پرپل آهن. حسنا سڀ کان وڌيڪ

برڪت وارو آهي اهو جيڪو خداوند

جي نالي تي اچي ٿو. حسنا سڀ

کان وڌيڪ.

.ايمان جو راز.

اسان تنهنجي موت جو اعلان

ڪريون ٿا، اي رب، پنهنجي

قيامت جو اقرار ڪريو جيستائين

تون وري نه ايندين. يا: جڏهن اسان

هي ماني کائون ٿا هي پيالو پيئون

ٿا، اسان تنهنجي موت جو اعلان

ڪريون ٿا، اي رب، جيستائين تون

وري نه ايندين. يا: اسان کي بچايو

دنيا جي نجات ڏيندڙ، توهان جي

صليب قيامت جي ذريعي توهان

اسان کي آزاد ڪيو آهي

آمين.

اجتماعي رسم

نجات ڏيندڙ جي حڪم تي خدائي

تعليم سان ٺهيل، اسان کي چوڻ

:جي جرئت آهي

اسان جو پيءُ، جيڪو آسمان

آرت، تنهنجو نالو پاڪ ڪيو وڃي؛

تنهنجي بادشاهي اچي، تنهنجي

مرضي پوري ٿي ويندي زمين تي

جيئن آسمان آهي. اسان کي اڄ

ڏينهن جي ماني ڏيو، اسان جي

ڏوهن کي معاف ڪر، جيئن اسان

انهن کي معاف ڪريون ٿا جيڪي

اسان جي خلاف غلطي ڪن ٿا.

Sundanese (Basa Sunda)

ngakibatkeun urang kana godaan,
tapi nyalametkeun kami tina jahat.
Luputkeun kami, Gusti, kami
neneda, tina sagala kajahatan,
masihan katengtreman dina dinten
urang, yén, ku pitulung rahmat
anjeun, urang bisa salawasna leupas
tina dosa tur salamet tina sagala
marabahaya, sakumaha urang
ngadagoan harepan rahayu jeung
datangna Jurusalamet urang, Yesus
Kristus.

Pikeun karajaan, kakawasaan jeung
kamulyaan anjeun ayeuna jeung
salamina.

Gusti Yesus Kristus, anu ngadawuh
ka rasul-rasul anjeun: Damai kuring
ninggalkeun anjeun, katengtreman
kuring masihan anjeun, ulah ningali
kana dosa urang, tapi dina iman
Garéja anjeun, sarta graciously
masihan dirina karapihan sarta
persatuan luyu jeung kahayang
anjeun. Anu hirup jeung marentah
salamina.

Amin.

Katengtreman Gusti salawasna
sareng anjeun.

Sareng sareng sumanget anjeun.

Hayu urang silih nawiskeun tanda
perdamaian.

Anak Domba Allah, anjeun mupus
dosa-dosa dunya, hampura ka
urang. Anak Domba Allah, anjeun
mupus dosa-dosa dunya, hampura
ka urang. Anak Domba Allah, anjeun
mupus dosa-dosa dunya, pasihan
katengtreman.

Sindhi (_____)

اسان کي آزمائش نه آئي، پر
اسان کي برائي کان بچايو.
اسان کي بچايو، رب، اسان دعا
کريون، هر برائي کان، مهرباني
،سان اسان جي ڏينهن امن ڏيو
،ته، تنهنجي رحمت جي مدد سان
اسان هميشه گناهه کان آزاد ٿي
سگهون ٿا هر مصيبت کان
محفوظ، جيئن اسان برکت واري
اميد جو انتظار ڪريون اسان جي
نجات ڏيندڙ، عيسيٰ مسيح جو اچڻ.

بادشاهي لاءِ، طاقت شان توهان
جي آهي هاڻي هميشه لاءِ.

خداوند يسوع مسيح، جنهن توهان
جي رسولن کي چيو: امن مان
توڪي ڇڏيان ٿو، منهنجو امن مان
توڪي ڏيان ٿو، اسان جي گناهن تي
نه ڏس، پر توهان جي چرچ جي
ايمان تي، رحم سان هن کي امن
اتحاد عطا فرمائي توهان جي
مرضی مطابق. جيڪي هميشه
هميشه لاءِ رهندا راج ڪندا.

آمين.

رب جو امن هميشه توهان سان گڏ
هجي.

. پنهنجي روح سان

اچو ته هڪ ٻئي کي امن جي نشاني
پيش ڪريون.

خدا جو ميمو، تون دنيا جا گناه
کڻي، اسان تي رحم ڪر. خدا جو
ميمو، تون دنيا جا گناه کڻي، اسان
تي رحم ڪر. خدا جو ميمو، تون
دنيا جا گناه کڻي، اسان کي امن
ڏي.

Sundanese (Basa Sunda)

Tingali Anak Domba Allah, behold
anjeunna anu mupus dosa dunya.
Bagja jalma anu disebut kana
tuangeun Anak Domba.

Gusti, abdi teu pantes yén anjeun
kedah asup ka handapeun hateup
kuring, tapi ngan nyebutkeun kecap
jeung jiwa kuring bakal healed.

Awak (Getih) Kristus.

Amin.

Hayu urang ngadoa.

Amin.

Ngarayu ritus

Berkah

Gusti janten sareng anjeun.

Sareng sareng sumanget anjeun.

Muga-muga Gusti Nu Maha Kawasa
ngaberkahan anjeun, Rama, jeung
Putra, jeung Roh Suci.

Amin.

PHK

Keluar, Misa geus réngsé. Atawa:

Buka, bewarakeun Injil Gusti.

Atanapi: Pergi kalayan tengtrem,
muji Gusti ku hirup anjeun. Atawa:
indit dina karapihan.

Syukur ka Gusti.

Reference(s):

This text was automatically
translated to Sundanese from the
English translation of the Roman

Sindhi (_____)

خدا جو گهٽو ڏسو، ڏسو اهو جيڪو
دنيا جا گناهه کڻي ٿو وڃي. برڪت
وارا آهن اهي جيڪي گهٽي جي
مانيءَ لاءِ سڏيا ويا آهن.

رب، مان لائق نه آهيان ته منهنجي
چت هيٺان داخل ٿين، پر صرف
لفظ چئو منهنجي روح کي شفا
ملندي.

مسيح جو جسم (رت)

آمين.

اچو ته دعا ڪريون.

آمين.

رسمن جو نتيجو

نعمت

رب توهان سان گڏ هجي

. پنهنجي روح سان

، رب العالمين توهان کي خوش رکي
، پيءُ، پٽ، پاڪ روح

آمين.

برطرفي

اڳتي وڌو، ماس ختم ٿي ويو آهي

يا: وڃو خداوند جي انجيل جو

اعلان ڪريو. يا: سلامتيءَ سان

وڃو، پنهنجي جان سان رب جي

واڪاڻ ڪريو. يا: آرام سان وڃو

خدا جو شڪر آهي.

Reference(s):

This text was automatically
translated to Sindhi from
the English translation of
the Roman Missal © 2010,

Sundanese (Basa Sunda)

Missal © 2010, International
Commission on English in the Liturgy.

Sindhi (_____)

International Commission on
English in the Liturgy.

massineverylanguage.com

© 2025 Copyright Calgorithms LLC